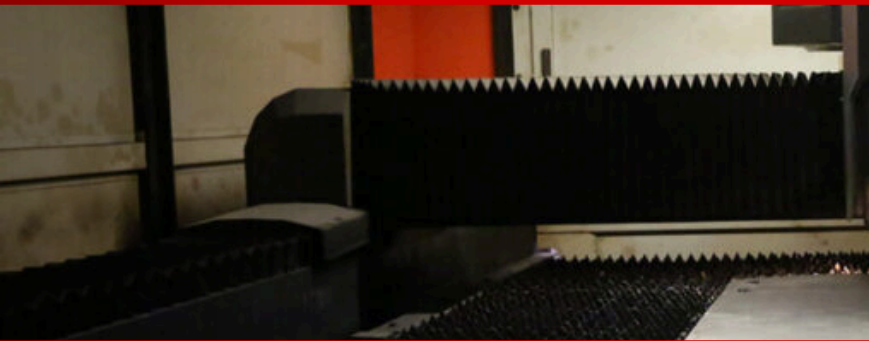




**hoşseven**



# HAKKIMIZDA

Hoşseven, 1962'den beri yakın ve uzak evleri ısıtıyor. Nahit Hoşseven tarafından kurulan 300'den fazla uzmandan oluşan ekibimiz, Türkiye, Bursa'da 20.000 metrekaarelik devasa bir alanda faaliyet gösteriyor. Artık sadece ısıtma sistemleriyle ilgilenmiyoruz! Ayrıca, HOSSE markası altında yüksek kaliteli dökme demir tencere ve tavalar üreterek, rahat evler ve lezzetli yemekler için eksiksiz bir çözüm sunuyoruz.

Kalite bizim tutkumuzdur. Klasik katı yakıtlı ve fırınlı sobalardan modern merkezi ısıtma sistemlerine, pelet sobalara ve doğal gazlı ısıtıcılara kadar her ürün, son teknoloji dökümhanemizde ve üretim tesislerimizde titizlikle üretilmektedir. Sürekli mükemmelliği sağlamak için lazer kesim ve robot kaynak gibi en son teknolojileri kullanıyoruz. Araştırma ve geliştirmeye olan bağlılığımız, bilgisayar destekli tasarım ve titiz testlerimiz sayesinde sektör lideri konumumuzu sağlamlaştırdık.

Sadece Türkiye'yi değil, dünyayı ısıtıyoruz! Güçlü bayi ve servis ağıımız sayesinde dünya çapında 30'dan fazla ülkede sadık bir müşteri tabanı oluşturduk. Kaliteye, zamanında teslimata, rekabetçi fiyatlara ve olağanüstü satış sonrası hizmete olan sarsılmaz bağlılığımız, hem Hoşseven markası altında hem de OEM tedarikçisi olarak hızlı uluslararası büyümemizi destekliyor.

İnsan kaynağımıza yatırım yapmak bizim için çok önemli. Teknik açıdan yetenekli personeli aktif olarak işe alıyor ve eğitiyor, Türkiye'nin güçlü bir üretim sektörü vizyonuna katkıda bulunuyoruz. Isıtma sektöründe öncü bir firma olarak, çevikliğimizle tanınıyoruz ve dünya çapında gelişen trendlere hızla uyum sağlıyoruz.

# ABOUT US

*Since 1962, Hoşseven has been warming homes near and far. Founded by Nahit Hoşseven, our team of over 300 dedicated experts operates from a massive 20,000 square meter site in Bursa, Turkey. We're not just about heating systems anymore! We also craft high-quality cast iron cookware under the HOSSE brand, offering a complete solution for cozy homes and delicious meals.*

*Quality is our passion. Every product, from classic solid fuel and oven stoves to modern central heating systems, pellet stoves, and natural gas heaters, is meticulously crafted in our state-of-the-art foundry and manufacturing facilities. We use cutting-edge technology like laser cutting and robot welding to ensure consistent excellence. And thanks to our commitment to research and development, computer-aided design, and rigorous testing, we've solidified our position as an industry leader.*

*We don't just heat Turkey, we heat the world! Through our robust network of dealers and service points, we've cultivated a loyal customer base across over 30+ countries worldwide. Our unwavering commitment to quality, timely delivery, competitive pricing, and exceptional after-sales service fuels our rapid international expansion, both under the Hoşseven brand and as an OEM supplier.*

*Investing in our people is key. We actively recruit and train technically skilled personnel, contributing to Turkey's vision of a strong manufacturing sector. As a frontrunner in the heating industry, we're known for our agility, adapting swiftly to evolving trends around the globe.*

# DEMİR DÖKÜM SOBALAR / CAST IRON STOVES





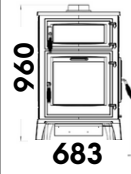



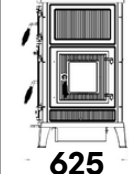


## 8000

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
*Left and right sides window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 45 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  13.28 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.63 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>960</b>  <b>683</b>
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 420mm 150mm 480mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  380 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	<b>625</b> 



# DEMİR DÖKÜM SOBALAR CAST IRON STOVES





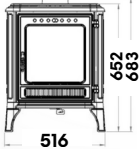



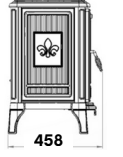
## 8005

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.09 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.14 %	<b>Renk</b> Colour 	 652 516
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>3</sup>	<b>Ağırlık</b> Weight 90 kg	 458





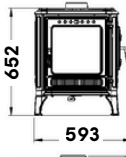



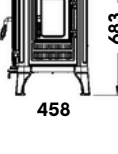


## 8005 CK

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
*Left and right sides window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.09 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.14 %	<b>Renk</b> Colour 	 652 593
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>3</sup>	<b>Ağırlık</b> Weight 90 kg	 458



# DEMİR DÖKÜM SOBALAR CAST IRON STOVES









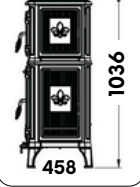
## 8010

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
Primary, secondary, tertiary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.10 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.21%	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 375mm 218mm 320mm Ağırlık Weight 132 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	





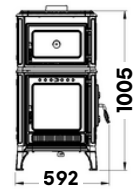



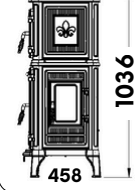


## 8010 CK

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
Primary, secondary, tertiary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
Left and right sides window
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.10 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.21%	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 375mm 218mm 320mm Ağırlık Weight 133 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# DEMİR DÖKÜM SOBALAR CAST IRON STOVES

## 8015

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
Primary, secondary, tertiary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 55 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.62 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.68 %	<b>Renk</b> Colour  Ağırlık Weight 134 kg		
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Maks. Isıtma Alanı Max. Heating Space  300 m <sup>2</sup>	<b>A+</b>	<b>CE</b>	<b>BimSchV</b> 1-2	<b>Ecodesign</b>

## 8015 CK

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
Primary, secondary, tertiary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
Left and right sides window
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 55 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.62 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.68 %	<b>Renk</b> Colour  Ağırlık Weight 134 kg		
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Maks. Isıtma Alanı Max. Heating Space  300 m <sup>2</sup>	<b>A+</b>	<b>CE</b>	<b>BimSchV</b> 1-2	<b>Ecodesign</b>



# DEMİR DÖKÜM SOBALAR CAST IRON STOVES





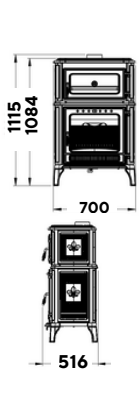



## 8020



### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 55 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.78 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.35 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 1115 1084 700 516
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 515mm 360mm 220mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  312 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	











## 8020 CK

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
*Left and right sides window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 55 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.78 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.35 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 1115 1084 774 516
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 515mm 360mm 220mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  312 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# DEMİR DÖKÜM SOBALAR CAST IRON STOVES

## 8025

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  8.54 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.83%	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 710 744 850 563
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 396mm 255mm 440mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Ağırılık Weight 120 kg	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  243 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



## 8025 C

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Döküm demir yüzeyler**  
*Casting iron surfaces*
- **Sol ve sağ yan pencereler**  
*Left and right sides window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  8.54 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.83%	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 710 744 850 563
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 396mm 255mm 440mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Ağırılık Weight 119 kg	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  243 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA / WOOD BURNING COOKER





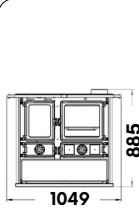






## 4035

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Birincil, ikincil, üçüncül hava  
*Primary, secondary, tertiary air*
- Yanma kapısı penceresi  
*Combustion door window*
- Döküm demir yüzeyler  
*Casting iron surfaces*
- Büyük çekmece, büyük küllük  
*Large drawer, large ashtray*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Büyük fırın  
*Large cooking oven*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*
- Emaye yüzeyler  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  8.86 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  82.88 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 362mm 295mm 442mm <b>Ağırlık</b> Weight 148 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  253 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	













# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4050 LOTUS INOX

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Büyük çekmece, büyük küllük**  
Large drawer, large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  11.16 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  82.48 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>985</b>  <b>900</b> 
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 440mm 320mm 375mm <b>Ağırlık</b> Weight 118 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  319 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	<b>665</b> 













## 4050 LOTUS CLASSIC

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **Yanma kapısı penceresi**  
Combustion door window
- **Döküm demir yüzeyler**  
Casting iron surfaces
- **Büyük çekmece, büyük küllük**  
Large drawer, large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  11.16 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  83.14 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>955</b>  <b>885</b> 
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 430mm 320mm 470mm <b>Ağırlık</b> Weight 114 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  319 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	<b>623</b> 







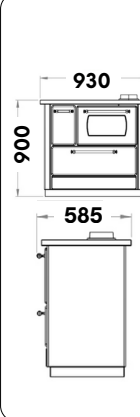



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4040 ANATOLIA

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Büyük çekmece**  
Large drawer
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 30 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 930 900 585
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 480mm 258mm 420mm <b>Ağırlık</b> Weight 90 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	





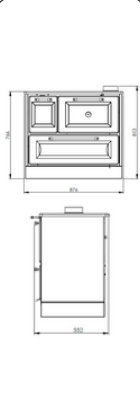





## 4012

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Büyük çekmece**  
Large drawer
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.7 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  82.63 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 930 900 585
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 454mm 195mm 444mm <b>Ağırlık</b> Weight 82 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  220 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	







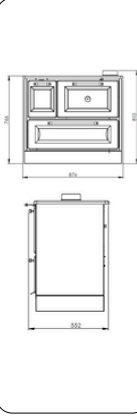



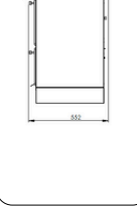
# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4012 C

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Büyük çekmece**  
Large drawer
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.7 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  82.63 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 454mm 195mm 444mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  220 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	





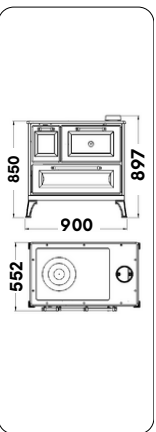



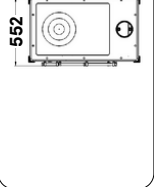


## 4012 CA

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Büyük çekmece**  
Large drawer
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Büyük fırın**  
Large cooking oven
- **Emaye yüzeyler**  
Enamelled surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 30 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.7 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  82.63 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 454mm 195mm 444mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  220 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	







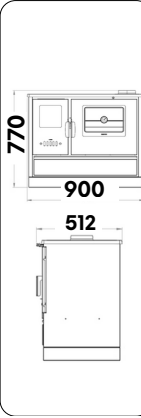



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4020

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
*Primary, secondary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Fire brick combustion chamber**  
*Ateş tuğlası yanma odası*
- **Büyük çekmece, büyük küllük**  
*Large drawer, large ashtray*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 440mm 281mm 420mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



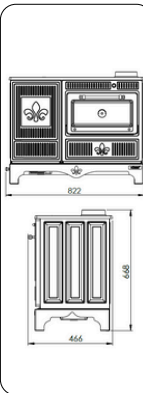




## 4001

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Ayarlanabilir hava girişi**  
*Adjustable inlet air*
- **Dökme demir üst plaka**  
*Cast iron top plate*
- **Kova ile yanma**  
*Combustion with bucket*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  6.5 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 75 % <hr/> <b>Ağırlık</b> Weight 44 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø130 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 300mm 168mm 380mm	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  185 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4010

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Ateş tuğlası yanma odası**  
*Fire brick combustion chamber*
- **Büyük çekmece,**  
*Large drawer*
- **Pişirme üst paneli**  
*Cooking top panel*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 37 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 470mm 220mm 440mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Ağırlık Weight 65 kg	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 



## 4011

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Ateş tuğlası yanma odası**  
*Fire brick combustion chamber*
- **Pişirme üst paneli**  
*Cooking top panel*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 37 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 400mm 200mm 400mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Ağırlık Weight 46 kg	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER



## 4014

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Ateş tuğlası yanma odası  
*Fire brick combustion chamber*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Büyük fırın  
*Large cooking oven*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 835 717 484
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 415mm 180mm 402mm <b>Ağırlık</b> Weight 46 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



## 4015

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Ateş tuğlası yanma odası  
*Fire brick combustion chamber*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Büyük fırın  
*Large cooking oven*
- Emaye yüzeyler  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 45 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.9 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.45 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	 502 581
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 511mm 198mm 502mm <b>Ağırlık</b> Weight 67,5 kg	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  226 m <sup>3</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# ODUN YAKITLI FIRINLI SOBA WOOD BURNING COOKER

## 4013

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Dökme demir yanma odası**  
*Cast iron combustion chamber*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Dökme demir kapılar**  
*Cast iron doors*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  8 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.47 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 390mm 228mm 441mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  229 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



## 4013 MAXI

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
*Primary, secondary air*
- **Yanma kapısı penceresi**  
*Combustion door window*
- **Büyük çekmece, büyük küllük**  
*Large drawer, large ashtray*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Büyük fırın**  
*Large cooking oven*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  8 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency  81.47 %	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions 390mm 228mm 441mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  229 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour 	



# ODUN SOBALARI / WOOD STOVES



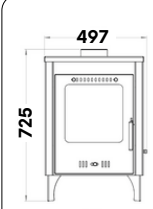



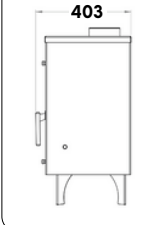


## 5010 OLYMPUS

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
*Primary, secondary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş görüş camı**  
*Wide view glass*
- **Dökme demir yanma odası**  
*Cast iron combustion chamber*
- **Kolayca çıkarmak için kül sallama sapı**  
*Ash shaking handle for easy remove*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> <i>Fuel</i>  <b>Odun Boyutu</b> <i>Wood Log size</i> 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> <i>Nominal Heat Power</i>  7.78 kw	<b>Verimlilik</b> <i>Efficiency</i> 76.77 % <b>Ağırlık</b> <i>Weight</i> 52 kg	
<b>Baca Çıkış Borusu</b> <i>Flue Exit Pipe</i>  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> <i>Heat Resistant Glass</i> 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> <i>Max. Heating Space</i>  223 m <sup>3</sup>	





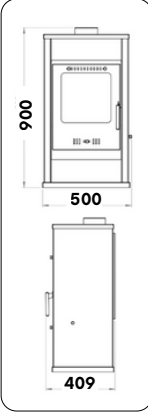


## 5020 ASSOS



### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
*Primary, secondary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş görüş camı**  
*Wide view glass*
- **Dökme demir yanma odası**  
*Cast iron combustion chamber*
- **Kolayca çıkarmak için kül sallama sapı**  
*Ash shaking handle for easy remove*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Odun depolama**  
*Log store*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.78 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 76.77 %	
<b>Ağırlık</b> Weight 63 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	



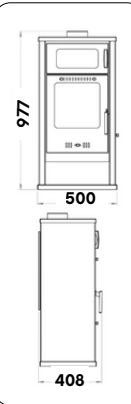




## 5025 TROY

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
*Primary, secondary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş görüş camı**  
*Wide view glass*
- **Dökme demir yanma odası**  
*Cast iron combustion chamber*
- **Kolayca çıkarmak için kül sallama sapı**  
*Ash shaking handle for easy remove*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Fırın**  
*Cooking oven*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.78 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 76.77 %	
<b>Ağırlık</b> Weight 68 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	





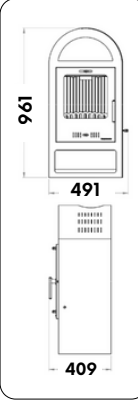



## 5035 EFES

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Geniş görüş camı**  
Wide view glass
- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Kolayca çıkarmak için kül sallama sapı**  
Ash shaking handle for easy remove
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Odun depolama**  
Log store

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  <b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  <b>7.78 kw</b>	<b>Verimlilik</b> Efficiency <b>76.77 %</b>	
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  <b>Ø120 mm</b> Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  <b>223 m<sup>3</sup></b>	



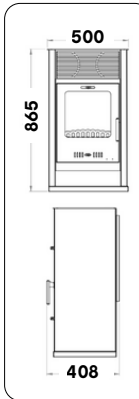





## 5050 CELINE

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **Dökme demir ızgara**  
Cast iron grate
- **Geniş görüş camı**  
Wide view glass
- **Dökme demir yanma odası**  
Cast iron combustion chamber
- **Kolayca çıkarmak için kül sallama sapı**  
Ash shaking handle for easy remove
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Odun depolama**  
Log store

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  <b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  <b>7.78 kw</b>	<b>Verimlilik</b> Efficiency <b>76.77 %</b>	
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  <b>Ø120 mm</b> Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  <b>223 m<sup>3</sup></b>	







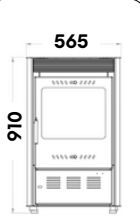



## 5060 ROSE

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Birincil, ikincil hava  
*Primary, secondary air*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Ateş tuğlası yanma odası  
*Fire brick combustion chamber*
- Geniş görüş camı  
*Wide view glass*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Çekmece  
*Drawer*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  <b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  <b>7.78 kw</b>	<b>Verimlilik</b> Efficiency <b>76.77 %</b>	<b>Renk</b> Colour  	<b>565</b>  <b>910</b>
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  <b>Ø120 mm</b> <b>Ø130 mm</b> <b>Ø150 mm</b>	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  <b>223 m³</b>		





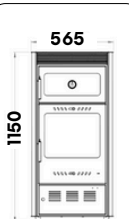






## 5065 ROSE OVEN

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Birincil, ikincil hava  
*Primary, secondary air*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Geniş görüş camı  
*Wide view glass*
- Ateş tuğlası yanma odası  
*Fire brick combustion chamber*
- Fırın  
*Cooking oven*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Çekmece  
*Drawer*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  <b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 40 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  <b>7.78 kw</b>	<b>Verimlilik</b> Efficiency  <b>76.77 %</b>	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  <b>Ø120 mm</b> <b>Ø130 mm</b> <b>Ø150 mm</b>	<b>565</b>  <b>1150</b>
<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions <b>490mm</b> <b>190mm</b> <b>370mm</b>	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  <b>223 m³</b>	<b>Renk</b> Colour  	



## 5070

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş yanmalı kapı penceresi**  
*Wide combustion door window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 50 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.05 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 82.03 %  <b>Ağırlık</b> Weight 5070-P 113 kg 5070-L 100 kg	<b>5070-P</b> 704 380 595 305
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  287 m <sup>3</sup>	<b>5070-L</b> 704 380 595 285



## 5071

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş yanmalı kapı penceresi**  
*Wide combustion door window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Sol ve sağ taraf penceresi**  
*Left and right sides window*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 50 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.05 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 82.03 %  <b>Ağırlık</b> Weight 5071-P 104 kg 5071-L 91 kg	<b>5071-P</b> 704 380 595 305
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  287 m <sup>3</sup>	<b>5071-L</b> 704 380 595 285





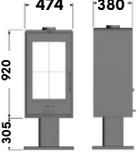



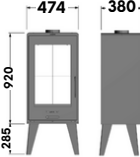


## 5080

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Birincil, ikincil, üçüncül hava  
*Primary, secondary, tertiary air*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Geniş yanmalı kapı penceresi  
*Wide combustion door window*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<p><b>Yakıt</b> Fuel</p>  <p><b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 35 cm</p>	<p><b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power</p>  <p><b>10.05 kw</b></p>	<p><b>Verimlilik</b> Efficiency 82.03 %</p> <hr/> <p><b>Ağırlık</b> Weight 5080-P 119 kg 5080-L 110 kg</p>	<p><b>5080-P</b></p> 
<p><b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe</p>  <p>Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm</p>	<p><b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass</p> 	<p><b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space 287 m<sup>2</sup></p> 	<p><b>5080-L</b></p> 



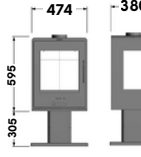



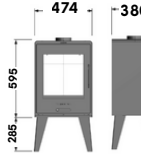


## 5090

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Birincil, ikincil, üçüncül hava  
*Primary, secondary, tertiary air*
- Dökme demir ızgara  
*Cast iron grate*
- Geniş yanmalı kapı penceresi  
*Wide combustion door window*
- Büyük küllük  
*Large ashtray*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<p><b>Yakıt</b> Fuel</p>  <p><b>Odun Boyutu</b> Wood Log size 35 cm</p>	<p><b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power</p>  <p><b>6.5 kw</b></p>	<p><b>Verimlilik</b> Efficiency 82.03 %</p> <hr/> <p><b>Ağırlık</b> Weight 5090-P 87 kg 5090-L 75.5 kg</p>	<p><b>5090-P</b></p> 
<p><b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe</p>  <p>Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm</p>	<p><b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass</p> 	<p><b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space 186 m<sup>2</sup></p> 	<p><b>5090-L</b></p> 



# ODUN SOBALARI WOOD STOVES

## 7000

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Geniş oval yanmalı kapı penceresi**  
*Wide oval combustion door window*
- **Vermikülit yanma odası**  
*Vermiculite combustion chamber*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Oval yüzeyler**  
*Oval surfaces*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt Fuel</b>  Odun Boyutu Wood Log size 30 cm	<b>Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power</b>  8.84 kw	<b>Verimlilik Efficiency</b> 83.07 %  <b>Ağırlık Weight</b> 100 kg	
<b>Baca Çıkış Borusu Flue Exit Pipe</b>  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam Heat Resistant Glass</b>  253 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Isıtma Alanı Max. Heating Space</b>  253 m <sup>2</sup>	



## 9005

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Dökme demir yanma odası**  
*Cast iron combustion chamber*
- **Kül sallama kolu**  
*Ash shaking handle*
- **Geniş görüş camı**  
*Wide view glass*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt Fuel</b>  Odun Boyutu Wood Log size 25 cm	<b>Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power</b>  6.4 kw	<b>Verimlilik Efficiency</b> 82.8 %  <b>Ağırlık Weight</b> 66 kg	<b>Renk Colour</b> 	
<b>Baca Çıkış Borusu Flue Exit Pipe</b>  Ø120 mm Ø130 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam Heat Resistant Glass</b>  183 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Isıtma Alanı Max. Heating Space</b>  183 m <sup>2</sup>		






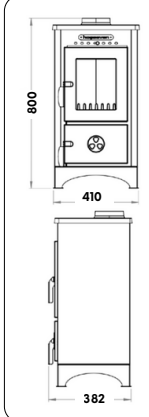



## 9008 MINI

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES



- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Ateş tuğlası yanma odası**  
*Fire brick combustion chamber*
- **Cam pencere**  
*Glass window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 25 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.09 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 76.68 % <hr/> <b>Ağırlık</b> Weight 52 kg	<b>Renk</b> Colour 	
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>2</sup>		




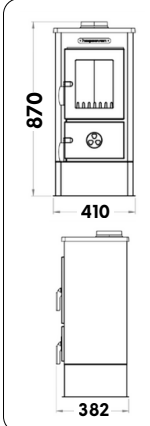





## 9008 MAXI

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Birincil, ikincil, üçüncül hava**  
*Primary, secondary, tertiary air*
- **Dökme demir ızgara**  
*Cast iron grate*
- **Ateş tuğlası yanma odası**  
*Fire brick combustion chamber*
- **Cam pencere**  
*Glass window*
- **Büyük küllük**  
*Large ashtray*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Odun depolama**  
*Log store*
- **Emaye yüzeyler**  
*Enamelled surfaces*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 25 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  7.09 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 78.68 % <hr/> <b>Ağırlık</b> Weight 55 kg	<b>Renk</b> Colour 	
<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  203 m <sup>2</sup>		



# ODUN SOBALARI (MERKEZİ ISITMA) WOOD STOVES (CENTRAL HEATING)

## VERA HYDRO

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Mekanik termostat kontrolü**  
Mechanical thermostat control
- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **40°C Otomatik pompa kontrolü**  
40°C Automatic pump control
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Uzun odun yükleme kapağı**  
Long wood loading door
- **Radyatör sistemli ısıtma**  
Heating with radiators system
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Ocak üstü pişirme alanı**  
Cookable area top of stove



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  24.92 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 81.56 % <b>Ağırlık</b> Weight 135 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Renk</b> Colour 	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  35 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  713 m <sup>3</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  10 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  Atmosferik Atmospheric		



## VERA OVEN HYDRO

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Mekanik termostat kontrolü**  
Mechanical thermostat control
- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **40°C Otomatik pompa kontrolü**  
40°C Automatic pump control
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Uzun odun yükleme kapağı**  
Long wood loading door
- **Radyatör sistemli ısıtma**  
Heating with radiators system
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Ocak üstü pişirme alanı**  
Cookable area top of stove

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  24.92 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 81.56 % <b>Ağırlık</b> Weight 136 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions  345mm 170mm 355mm	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  42 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  713 m <sup>3</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  10 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  Atmosferik Atmospheric	<b>Renk</b> Colour 	



# ODUN SOBALARI (MERKEZİ ISITMA) WOOD STOVES (CENTRAL HEATING)

## LOTUS HYDRO

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Mekanik termostat kontrolü**  
Mechanical thermostat control
- **Birincil, ikincil hava**  
Primary, secondary air
- **40°C Otomatik pompa kontrolü**  
40°C Automatic pump control
- **Büyük küllük**  
Large ashtray
- **Uzun odun yükleme kapağı**  
Long wood loading door
- **Radyatör sistemli ısıtma**  
Heating with radiators system
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Ocak üstü pişirme alanı**  
Cookable area top of stove



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Odun Boyutu Wood Log size 35 cm	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  31.67 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 77.23 % <b>Ağırlık</b> Weight 175 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø120 mm Ø130 mm Ø150 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Fırın Ölçüleri</b> Oven Dimensions  435mm 290mm 505mm	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  40 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  40 lt	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  887 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  13 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  Atmosferik Atmospheric	<b>Renk</b> Colour  Atmosferik Atmospheric	



## P15 HYDRO

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Programlanabilir haftalık ayarlar**  
Programmable weekly settings
- **Düşük emisyon değerleri**  
Low emissions values
- **Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme**  
Automatic control system and ignition
- **Radyatör sistemiyle ısıtma**  
Heating with radiators system
- **Cam temizleme sistemi**  
Window cleaning system
- **Harici oda termostatı bağlantısı**  
External room thermostat connection
- **5 farklı güç seviyesi**  
5 different power levels
- **Oval yüzeyler**  
Oval surfaces

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Pelet Pellet	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  15.01 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 91.57 % <b>Ağırlık</b> Weight 165 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø80 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Oda Fanı</b> Room Fan  Hayır No	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  25 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  25 lt	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  429 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  8 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  1.5 bar	<b>Renk</b> Colour  Atmosferik Atmospheric	



# ODUN SOBALARI (MERKEZİ ISITMA) WOOD STOVES (CENTRAL HEATING)

## P20 HYDRO / P25 HYDRO



### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Programlanabilir haftalık ayarlar  
*Programmable weekly settings*
- Düşük emisyon değerleri  
*Low emissions values*
- Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme  
*Automatic control system and ignition*
- Radyatör sistemiyle ısıtma  
*Heating with radiators system*
- Cam temizleme sistemi  
*Window cleaning system*
- Harici oda termostatı bağlantısı  
*External room thermostat connection*
- 5 farklı güç seviyesi  
*5 different power levels*
- Ayarlanabilir su ve oda sıcaklığı  
*Adjustable water and room temperature*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Pelet Pellet	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  24.92 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency P20: 19.79 % P25: 92.74 % <b>Ağırlık</b> Weight P20: 193 kg P25: 212 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  P20: Ø80 mm P25: Ø100 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Oda Fanı</b> Room Fan  Opt.	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  42 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  P20: 565 m <sup>2</sup> P25: 710 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  P20: 12 m P25: 14 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  1.5 bar	<b>Renk</b> Colour 	



## PK25 HYDRO

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- Programlanabilir haftalık ayarlar  
*Programmable weekly settings*
- Düşük emisyon değerleri  
*Low emissions values*
- Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme  
*Automatic control system and ignition*
- Radyatör sistemiyle ısıtma  
*Heating with radiators system*
- Ayarlanabilir su sıcaklığı  
*Adjustable water temperature*
- Harici oda termostatı bağlantısı  
*External room thermostat connection*
- 5 farklı güç seviyesi  
*5 different power levels*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Pelet Pellet	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  21.09 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 88.5 % <b>Ağırlık</b> Weight 212 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø100 mm	<b>Radyatör Boru Bağlantısı</b> Radiator Pipe Connection  1"	<b>Renk</b> Colour 	
<b>Kazan Su Hacmi</b> Boiler Water Volume  33 lt	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  626 m <sup>2</sup>	<b>Maks. Radyatör</b> Max. Radiator  14 m	<b>Operasyon Su Basıncı</b> Operation Water Pressure  1.5 bar		



# PELET SOBALARI / PELLET STOVES




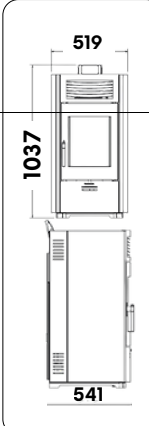






## VIOLET

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Oval yüzeyler**  
*Oval surfaces*
- **Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme**  
*Automatic control system and ignition*
- **5 farklı güç seviyesi**  
*5 different power levels*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Programlanabilir haftalık ayarlar**  
*Programmable weekly settings*
- **Düşük emisyon değerleri**  
*Low emissions values*
- **Ayarlanabilir oda sıcaklığı**  
*Adjustable room temperature*
- **Verimli sıcak hava dağıtımı**  
*Efficient hot air distribution*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> <i>Fuel</i>  <b>Pellet</b> <i>Pellet</i>	<b>Nominal Isı Gücü</b> <i>Nominal Heat Power</i>  <b>6.57 kw</b>	<b>Verimlilik</b> <i>Efficiency</i> <b>92.75 %</b>	<b>Baca Çıkış Borusu</b> <i>Flue Exit Pipe</i>  <b>Ø80 mm</b>	
<b>Oda Fanı</b> <i>Room Fan</i>  <b>Evet</b> <i>Yes</i>	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> <i>Heat Resistant Glass</i> 	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> <i>Max. Heating Space</i>  <b>188 m<sup>3</sup></b>	<b>Renk</b> <i>Colour</i> 	



# PELET SOBALARI PELLET STOVES

## P10

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme**  
*Automatic control system and ignition*
- **5 farklı güç seviyesi**  
*5 different power levels*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Programlanabilir haftalık ayarlar**  
*Programmable weekly settings*
- **Düşük emisyon değerleri**  
*Low emissions values*
- **Ayarlanabilir oda sıcaklığı**  
*Adjustable room temperature*
- **Verimli sıcak hava dağıtımı**  
*Efficient hot air distribution*



### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Pelet Pellet	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  10.06 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 94.70 %  <b>Ağırlık</b> Weight 66 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø80 mm	<b>423</b> 
<b>Oda Fanı</b> Room Fan  Evet Yes	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Evet Yes	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  288 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour  Evet Yes	<b>507</b> <b>900</b> 



## P13

### KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Oval yüzeyler**  
*Oval surfaces*
- **Otomatik kontrol sistemi ve ateşleme**  
*Automatic control system and ignition*
- **5 farklı güç seviyesi**  
*5 different power levels*
- **Cam temizleme sistemi**  
*Window cleaning system*
- **Programlanabilir haftalık ayarlar**  
*Programmable weekly settings*
- **Düşük emisyon değerleri**  
*Low emissions values*
- **Ayarlanabilir oda sıcaklığı**  
*Adjustable room temperature*
- **Verimli sıcak hava dağıtımı**  
*Efficient hot air distribution*

### TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA

<b>Yakıt</b> Fuel  Pelet Pellet	<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power  13.16 kw	<b>Verimlilik</b> Efficiency 92.50 %  <b>Ağırlık</b> Weight 127 kg	<b>Baca Çıkış Borusu</b> Flue Exit Pipe  Ø80 mm	<b>596</b> 
<b>Oda Fanı</b> Room Fan  Evet Yes	<b>Isıya Dayanıklı Cam</b> Heat Resistant Glass  Evet Yes	<b>Maks. Isıtma Alanı</b> Max. Heating Space  376 m <sup>2</sup>	<b>Renk</b> Colour  Evet Yes	<b>1170</b> <b>655</b> 



The background of the image is a dark, almost black, space filled with wispy, ethereal blue smoke or gas. The smoke rises and swirls in various directions, creating a sense of movement and depth. The colors range from deep navy blue to a bright, almost white light blue where the smoke is most concentrated.

# Natural Gas STOVE

## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Hermetik gaz sobası**  
*Hermetic gas stove*
- **Sac yanma odası**  
*Sheet metal combustion chamber*
- **Dekoratif dış gövde**  
*Decorative outer body*
- **Büyük alev camı**  
*Large flame glass*
- **Alev gözetleme deliği**  
*Flame peephole*
- **Oda sıcaklık kontrolü**  
*Room temperature control*
- **Denge bacası**  
*Balance flue chimney*
- **Oda fanı seçeneği**  
*Room fan option*

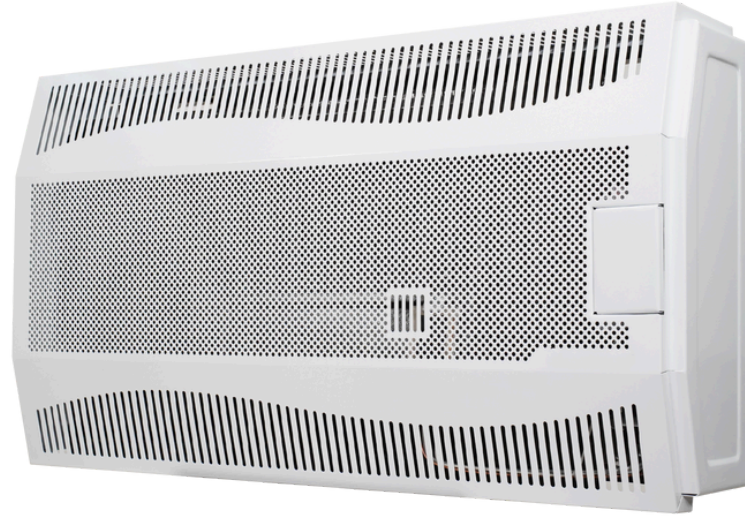



TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	SDU-8	SDU-10
<b>Yakıt</b> <i>Fuel</i>	<b>Doğal Gaz / LPG</b> <i>Natural Gas / LPG</i>	<b>Doğal Gaz / LPG</b> <i>Natural Gas / LPG</i>
<b>Nominal Isı Gücü</b> <i>Nominal Heat Power</i>	<b>8 kw</b>	<b>10 kw</b>
<b>Verimlilik</b> <i>Efficiency</i>	<b>m<sup>3</sup>/h (kg)0,840</b>	<b>m<sup>3</sup>/h (kg)0,960</b>
<b>Ölçüler (mm)</b> <i>Dimensions (mm)</i>	<b>Genişlik/Width: 780</b> <b>Uzunluk/Length: 640</b> <b>Derinlik/Depth: 269</b>	<b>Genişlik/Width: 1030</b> <b>Uzunluk/Length: 583</b> <b>Derinlik/Depth: 304</b>
<b>Ağırlık (kg)</b> <i>Weight (kg)</i>	<b>28</b>	<b>41</b>
<b>Baca (mm)</b> <i>Chimney (mm)</i>	<b>Hermetik / Hermetic 110-200</b>	<b>Hermetik / Hermetic 120-240</b>



## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Hermetik gaz sobası**  
Hermetic gas stove
- **Sac yanma odası**  
Sheet metal combustion chamber
- **Dekoratif dış gövde**  
Decorative outer body
- **Alev gözetleme deliği**  
Flame peephole
- **Oda sıcaklık kontrolü**  
Room temperature control
- **Denge bacası**  
Balance flue chimney
- **Oda fanı seçeneği**  
Room fan option



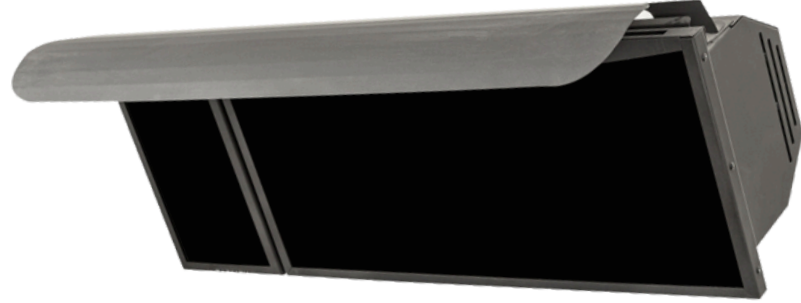
TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HDU-3 HDU-3 DK	HDU-5 HDU-5 DK	HDU-8	HDU-10 ÜB	HDU-10	HHS-9	
<b>Yakıt</b> Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG						
<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power	3 kw	5 kw	8 kw	10 kw	10 kw	9 kw	
<b>Verimlilik</b> Efficiency	m <sup>3</sup> /h (kg)0,300	m <sup>3</sup> /h (kg)0,300	m <sup>3</sup> /h (kg)0,840	m <sup>3</sup> /h (kg)0,960	m <sup>3</sup> /h (kg)0,960	m <sup>3</sup> /h (kg)0,840	
<b>Ölçüler (mm)</b> Dimensions (mm)	Genişlik/Width: 470 Uzunluk/Length: 570 Derinlik/Depth: 260	Genişlik/Width: 635 Uzunluk/Length: 570 Derinlik/Depth: 268	Genişlik/Width: 780 Uzunluk/Length: 630 Derinlik/Depth: 270	Genişlik/Width: 1030 Uzunluk/Length: 572 Derinlik/Depth: 300	Genişlik/Width: 1030 Uzunluk/Length: 572 Derinlik/Depth: 300	Genişlik/Width: 780 Uzunluk/Length: 700 Derinlik/Depth: 270	
<b>Ağırlık (kg)</b> Weight (kg)	11 (metal) 23 (döküm/cast)	15 (metal) 33 (döküm/cast)	23	32	32	24	
<b>Baca (mm)</b> Chimney (mm)	Hermetik Hermetic 90-160	Hermetik Hermetic 90-160	Hermetik Hermetic 110-200	Hermetik Hermetic 120-240	Hermetik Hermetic 120-240	Hermetik Hermetic 110-200	




## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Korozyona dayanıklı çelik dış gövde**  
*Corrosion resistant steel outer body*
- **Isıya dayanıklı seramik cam**  
*Heat-resistant ceramic glass*
- **3 kademeli yanma seçeneği**  
*3-stage combustion option*
- **Elektrikli ateşleme ve iyonizasyon**  
*Electrical ignition and ionisation*
- **Uzaktan kumanda**  
*Remote control*
- **Uzaktan kumanda olmadan çalıştırılabilir**  
*Can be operated without remote control*
- **Yüksek kaliteli Alman seramikleri**  
*High quality German ceramics*
- **Dış mekan kullanımına uygun**  
*Suitable for outdoor use*

## PLAZMA SERAMİK RADYANT PLASMA CERAMIC RADIANT




TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HRG-7	HRG-12
Yakıt Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG	
Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power	18 kw	11,2 kw
Gaz Tüketimi Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,83 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,37	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,14 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 0,84
Gaz Girişi Basıncı Gas Inlet Pressure	20 mbar	20 mbar
Ağırlık (kg) Weight (kg)	18,32	17,2
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
NO <sub>x</sub> Class		
Seramik Taş Ceramic Stone	4	6

## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Korozyona dayanıklı çelik dış gövde**  
*Corrosion resistant steel outer body*
- **3 kademeli yanma seçeneği**  
*3-stage combustion option*
- **Elektrikli ateşleme ve iyonizasyon**  
*Electrical ignition and ionisation*
- **Remote control**  
*Uzaktan kumanda*
- **Uzaktan kumanda olmadan çalıştırılabilir**  
*Can be operated without remote control*
- **Yüksek kaliteli Alman seramikleri**  
*High quality German ceramics*
- **Dış mekan kullanımına uygun**  
*Suitable for outdoor use*
- **Yüksek radyant verimlilik**  
*High radiant efficiency*



## SERAMİK RADYANT CERAMIC RADIANT

TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HRK-7	HRK-11	HRK-18
Yakıt Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG		
Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power	7 kw	11 kw	18 kw
Gaz Tüketimi Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 0,73 kg/h (LPG) 0,55	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,14 kg/h (LPG) 0,84	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,83 kg/h (LPG) 1,37
Gaz Girişi Basıncı Gas Inlet Pressure	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Ağırlık (kg) Weight (kg)	12,7	15,6	18,32
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
NO <sub>x</sub> Class			
Seramik Taş Ceramic Stone	4	6	10

## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Alüminize borular**  
Aluminized pipes
- **Elektrikli ateşleme ve iyonizasyon**  
Electrical ignition and ionisation
- **Geniş hacimli alanların ısıtılması**  
Heating of large volume areas
- **3 kademeli yanma**  
3-stage combustion
- **Uzaktan kumanda**  
Remote control

## BORULU RADYANT TUBE RADIANT



TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HBR-12 / 3L	HBR-22 / 6L	HBR-30 / 9L	HBR-38 / 12L	HBR-50 / 15L	HBR-58 / 18L
Yakıt Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG					
Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power	12 kw	22 kw	30 kw	38 kw	50 kw	58 kw
Gaz Girişi Bağlantısı Gas Inlet Connection	1/2 "					
NO <sub>x</sub> Class						
Ağırlık (kg) Weight (kg)	33,4	51,7	70	88,4	106,7	124,9
Gaz Tüketimi Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,26 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1	m <sup>3</sup> /h (NG) 2,31 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,84	m <sup>3</sup> /h (NG) 3,15 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 2,4	m <sup>3</sup> /h (NG) 3,99 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 3,17	m <sup>3</sup> /h (NG) 5,25 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 4,17	m <sup>3</sup> /h (NG) 6,10 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 4,84
Ölçüler (mm) Dimensions (mm)	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 3,6	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 6,6	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 9,6	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 12,6	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 15,6	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 18,6
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz					







## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Alüminize borular, Uzaktan kumanda**  
*Aluminized pipes, Remote control*
- **Elektrikli ateşleme ve iyonizasyon**  
*Electrical ignition and ionisation*
- **Geniş hacimli alanların ısıtılması**  
*Heating of large volume areas*
- **3 kademeli yanma**  
*3-stage combustion*

## BORULU RADYANT TUBE RADIANT



TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HBR-22 / 3U	HBR-38 / 6U	HBR-58 / 9U
Yakıt Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG		
Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power	22 kw	38 kw	58 kw
Gaz Girişi Bağlantısı Gas Inlet Connection	1/2 "		
NO <sub>x</sub> Class			
Ağırlık (kg) Weight (kg)	52,6	89,9	127,2
Gaz Tüketimi Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 2,31 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,84	m <sup>3</sup> /h (NG) 3,99 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 3,17	m <sup>3</sup> /h (NG) 6,10 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 4,84
Ölçüler (mm) Dimensions (mm)	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 3,9	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 6,9	 Toplam Uzunluk (m) / Total Length (m) 9,9
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz		




## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Korozyona dayanıklı çelik dış gövde**  
*Corrosion resistant steel outer body*
- **3 kademeli yanma seçeneği, Uzaktan kumanda**  
*3-stage combustion option, Remote control*
- **Elektrikli ateşleme ve iyonizasyon**  
*Electrical ignition and ionisation*
- **Uzaktan kumanda olmadan çalıştırılabilir**  
*Can be operated without remote control*
- **Yüksek kaliteli Alman seramikleri**  
*High quality German ceramics*
- **Dış mekan kullanımına uygun**  
*Suitable for outdoor use*



## ENDÜSTRİYEL RADYANT INDUSTRIAL RADIANT

TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HRK E-18	HRK E-26	HRK E-32
Yakıt Fuel	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG		
Nominal Isı Gücü Nominal Heat Power	18 kw	26 kw	32 kw
Gaz Girişi Bağlantısı Gas Inlet Connection	1/2 "		
NO <sub>x</sub> Class			
Ağırlık (kg) Weight (kg)	16	19	25
Gaz Tüketimi Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 1,83 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,35	m <sup>3</sup> /h (NG) 2,6 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,95	m <sup>3</sup> /h (NG) 3,3 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 2,24
Ölçüler (mm) Dimensions (mm)	Genişlik/ Width: 1204 Length/ Uzunluk: 314 Derinlik/ Depth: 285	Genişlik/ Width: 1572 Length/ Uzunluk: 314 Derinlik/ Depth: 285	Genişlik/ Width: 1947 Length/ Uzunluk: 314 Derinlik/ Depth: 285
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz		



## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Paslanmaz çelik ısı eşanjörü**  
Stainless steel heat exchanger
- **Yanma için 3 farklı seviye**  
3 different levels for combustion
- **Üfleme fanı için 3 farklı seviye**  
3 different levels for the blowing fan
- **Oda sıcaklık kontrolü**  
Room temperature control
- **Uzaktan kumanda olmadan çalıştırılabilir**  
Remote control
- **Yüksek kaliteli Alman seramikleri**  
Can be operated without remote control



## SICAK HAVA ÜRETECİ WARM AIR HEATER

TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HSX-22	HSX-32	HSX-42	HSX-52	HSX-62	HSX-72
<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power	22 kw	32 kw	42 kw	47 kw	57 kw	66 kw
<b>Verimlilik</b> Efficiency	91,2 %	91 %	90,8 %	91,2 %	91 %	90,8 %
<b>Gaz Girişi Bağlantısı</b> Gas Inlet Connection	1/2 "	1/2 "	1/2 "	3/4	3/4	3/4
<b>Min. Gaz Giriş Basıncı</b> Min. Gas Inlet Pressure	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)	Doğal gaz / Natural gas (20 mbar) LPG (30 mbar)
<b>Ağırlık (kg)</b> Weight (kg)	45	49	59	115	140	140
<b>Gaz Tüketimi</b> Gas Consumption	m <sup>3</sup> /h (NG) 2,3 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,7	m <sup>3</sup> /h (NG) 3,3 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 2,6	m <sup>3</sup> /h (NG) 4,3 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 3,5	m <sup>3</sup> /h (NG) 4,69 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 1,7	m <sup>3</sup> /h (NG) 5,4 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 2,6	m <sup>3</sup> /h (NG) 6,9 kg <sup>3</sup> /h (LPG) 3,5
<b>Ölçüler (mm)</b> Dimensions (mm)	Genişlik/ Width: 785 Length/ Uzunluk: 496 Derinlik/ Depth: 708	Genişlik/ Width: 886 Length/ Uzunluk: 496 Derinlik/ Depth: 708	Genişlik/ Width: 886 Length/ Uzunluk: 537 Derinlik/ Depth: 718	Genişlik/ Width: 984 Length/ Uzunluk: 983 Derinlik/ Depth: 807	Genişlik/ Width: 983 Length/ Uzunluk: 1221 Derinlik/ Depth: 805	Genişlik/ Width: 983 Length/ Uzunluk: 1221 Derinlik/ Depth: 805
<b>Elektrik Bağlantısı</b> Electricity Connection	230 V 50 Hz					

# GAZLI SU ISITICI GAS WATER HEATER

## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER

### CHARACTERISTIC FEATURES

- **Kolay montaj** / Easy mounting  
**Sessiz çalışma (49 dB)** / Silent operation (49 dB)
- **Kompakt tasarım** / Compact design  
**Kullanımı kolay kontrol paneli** / Easy-to-use control panel
- **Özel lowno brülör ile düşük NO emisyonu** / Low NO emissions with special lowno burner  
**Yüksek verimli bakır ısı eşanjörü** / High efficiency copper heat exchanger
- **Donma Koruma Fonksiyonu** / Freeze Protection Function

TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HSL-12
Fuel / Yakıt	Doğal Gaz / LPG Natural Gas / LPG
Kapasite / Capacity	12 L
Yanma Isı Gücü (min-maks) Rated Heat Power (min-max)	9,3 – 20,4 kW
Combustion Heat Load (min-max) Combustion Heat Load (min-max)	10,5 – 23,5 kW
Min. Su Akışı Min. Water Flow	3 Lt/min
Su Isıtma Kapasitesi Water Heating Capacity	L
Baca Borusu Boyutları Chimney Pipe Dimensions	ø60/ø100 mm
Ölçüler (GxYxD) Dimensions (WxHxD)	350x675x280 mm
Ağırlık (kg) Weight (kg)	23
Elektrik Bağlantısı Electricity Connection	230 V 50 Hz
Sıcak Su Mevsimsel Verimlilik Sınıfı Hot Water Seasonal Efficiency Class	A
Sıcak Su Verimliliği Hot Water Efficiency	%82
NO <sub>x</sub> Class	
Su Bağlantıları Water Connections	1/2' Inch
Gaz Tüketimi Gas Consumption	3/4' Inch



# ELEKTRİKLİ KOMBI ELECTRICAL BOILERS

## KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLER CHARACTERISTIC FEATURES

- **Kolay montaj** / Easy mounting
- **6-9-12 - 15 - 18 - 24 - 27-32kW kapasite seçenekleri**
- **6-9-12 - 15 - 18 - 24 - 27-32kW capacity options**
- **Sessiz çalışma (38dB)** / Silent operation (38dB)
- **CO2 emisyonu yok** / Non - CO emissions
- **Kompakt tasarım** / Compact design
- **Geniş kapasite ayarı** / Wide capacity adjustment
- **Akıllı röle ile WiFi kontrolü** / Wifi control with smart relay
- **Kullanımı kolay LCD ekran** / Easy-to-use LCD display
- **Kullanım sıcak suyu çıkışı** / Domestic hot water outlet
- **Rölesiz faz kontrolü** / Phase control without relay



TEKNİK VERİLER TECHNICAL DATA	HKE-6	HKE-9	HKE-12	HKE-15	HKE-18	HKE-24	HKE-27	HKE-32
<b>Nominal Isı Gücü</b> Nominal Heat Power	6 kw	9 kw	12 kw	15 kw	18 kw	24 kw	27 kw	32 kw
<b>CH Ayar Aralığı (°C)</b> CH Set Range (°C)	30-80							
<b>Sıcak Su Ayar Aralığı (°C)</b> DHW Set Range (°C)	30-65							
<b>Güvenlik Termostatı (°C)</b> Safety Thermostat (°C)	85							
<b>Direnç Sayısı (adet)</b> Number Of Resistors (ad.)	6	6	6	9	9	9	9	9
<b>Elektrik Bağlantısı</b> Electricity Connection	1P 230VAC / 3P 400VAC 50 Hz				3P 400VAC 50 Hz			
<b>Koruma Sınıfı</b> Protection Class	IP40							
• Akım Tüketimi Maksimum 1P (A) Current Consumption Max 1P (A) • Akım Tüketimi Maksimum 3P (A) Current Consumption Max 3P (A)	27 3x9	40 3x13	53 3x18	3x22	3x26	3x35	3x39	3x46
<b>Direnç Değeri (kW)</b> Resistance Value (kW)	1	1,5	2	1,66	2	2,66	3	3,5
<b>Boyutlar (GxYxD mm)</b> Dimensions (WxHxD mm)	400x700x200							
<b>Ağırlık (kg)</b> Weight (kg)	24				26			
<b>Genleşme Kabı (Lt)</b> Expansion Vessel (Lt)	7							
<b>CH Bağlantısı (İnç)</b> CH Connection (Inc)	3/4"							
<b>Sıcak Su Bağlantısı (İnç)</b> DHW Connection (Inc)	1/2"							
<b>Sıcak Su Basıncı (bar)</b> DHW Pressure (bar)	1-6							
<b>CH Basıncı (bar)</b> CH Pressure (bar)	0,5-2,5							

HS O İSK 1728 AH



HS O İSK 2533 AH



HS ST HP 2131 AH



HS FT HP 1825 AH



HS DD HP 1522 AH



HS Y SAK 20 AH



HS Y SAK 28 AH



HS Y SAK 36 AH



HS Y KTV 16 SH AH



HS Y KTV 19 SH AH



HS Y KTV 22 SH AH



26x40 Tepsi



1/1 Gastronom



2/3 Gastronom



1/2 Gastronom



HS Y GTV 24



HOSSE S Y GTV 2632



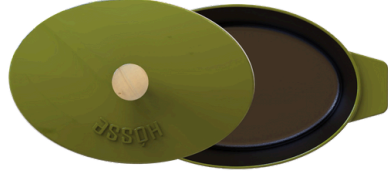
HS Y BMB 30



HS OUT 1926 TOST



HOSSÉ Oval DT 1827



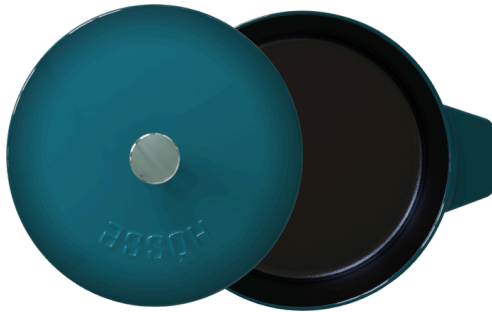
HOSSÉ S Y DT 20



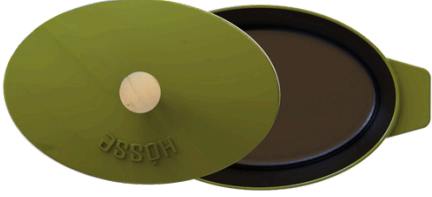
HOSSÉ S Y KT 24



HOSSÉ S Y KT 26



HOSSÉ Oval DT 2231



HOSSÉ S Y DT 16



HOSSÉ S Y DT 24



HOSSÉ S Y DT 26



**TANIM / DESCRIPTION**

**Ürün Adı / Product Name:**  
Servis Tabağı / Service Plate: 21 x 31 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Basis: 4,5 mm  
Kenar / Edge: 4 mm

**HS ST 2131****TANIM / DESCRIPTION**

**Ürün Adı / Product Name:**  
Küçük Griddle Izgara / Small Griddle Pan: 15,5 x 22,5 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Genel / General: 4,5 mm

**HS DD HP 1522****TANIM / DESCRIPTION**

**Ürün Adı / Product Name:**  
Oval Fajita Tavası / Oval Fajita Pan 18 x 25 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Basis: 4,5 mm  
Kenar / Edge: 3,5 mm

**HS FT 1825****TANIM / DESCRIPTION**

**Ürün Adı / Product Name:**  
Sac Kavrurma Tavası / Sheet Roasting Pan: 20 / 28 / 36 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Basis: 4 mm  
Kenar / Edge: 3,5 mm

**HS Y SAK 36****HS Y SAK 28****HS Y SAK 20**

## TANIM / DESCRIPTION

**Ürün Adı / Product Name:**  
Oval İskender Tabağı / Oval Iskender Plate: 17 x 28 / 25 x 33 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Bası: 4,5 mm  
Kenar / Edge: 4 mm

HS O İSK 2533



HS O İSK 1728



## TANIM / DESCRIPTION

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
2 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
2 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Ürün Adı / Product Name:**  
Büyük Grille Izgara / Large Grill Pan: 25x44 cm  
Dikdörtgen Izgara Tavası ve Fırın Kabı / Rectangular Grill Pan and Bakeware: 26 x 32 cm

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Bası: 4 mm  
Kenar / Edge: 3,5 mm

HS DD HP 2544



HS DD GTV 2632



HS DD KTV 2632



HS DD KGTV 2632



## TANIM / DESCRIPTION

**Ürün Adı / Product Name:**  
**Çift Kulplu Tava / Dual Handle Pan:** 16 / 19 / 22 cm  
**K. Tava / L. Pan:** 28 cm

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
**3 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama**  
3 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
**Taban / Basis:** 4 mm  
**Kenar / Edge:** 3.5 mm

**Renk / Colour:**



HS Y KTV 19 SH



HS Y KTV 16 SH



HS Y GTV 28K



HS Y KTV 22 SH



**ÇİFT SAPLI TAVA**  
**DUAL HANDLE PAN**

## TANIM / DESCRIPTION

Ürün Adı / Product Name:

Yuvarlak Kızartma / Izgara Tavası - Round Roast / Grill Pan: 24 / 28 cm  
Kare Kızartma / Izgara Tavası - Square Roasting / Grill Pan: 28 cmMalzeme Kaplama / Material Coating:  
3 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Fırınlama  
3 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

Renk / Colour:



Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:

Taban / Bası: 4 mm  
Kenar / Edge: 3,5 mm

HS K GTV 2828



HS K KTV 2828



HS Y KTV 24



HS Y GTV 24



HS Y GTV 28



HS Y KTV 28



## TANIM / DESCRIPTION

**Malzeme Kaplama / Material Coating:**  
3 Kat Emaye Kaplama, 2 Kere Firinlama  
3 Layers of Enamel Coating, 2 Baking Times

**Ürün Adı / Product Name:**  
Derin Tencere / Deep Pot (DT): 20 / 24 / 28 cm  
Kısa Tencere / Shallow Pot (KT): 26 / 28 cm

**Renk / Colour:**



**Malzeme Kalınlığı / Material Thickness:**  
Taban / Basis: 4 mm  
Kenar / Edge: 3.5 mm

HS Y DT 20



HS Y DT 12



HS Y SK 9



HS Y KT 26



HS Y DT 24



HS Y KT 28



HS Y DT 28



**TENCERE  
POT**

# HAKKIMIZDA

Dünyada bilinirliği çok yüksek olan ve ülkemizde son 10 yıldır pişirme ve servis grubu ürünlerinde en çok tercih edilen malzeme olan Döküm Demir mutfağ ürünleri grubu, Hoşseven A.Ş. tarafından özgün tasarımlar ve dünya standartlarında kalite standartlarıyla üretilmektedir.

Tava, tencere, sunum ve endüstriyel kullanıma özel tasarlanmış Hosse markalı ürünlerin yanı sıra; markaya OEM üretim de yapabilen Hoşseven A.Ş., mutfağ sektörünün yeni ve güçlü üreticisi konumdadır.

Dökümler, vibrasyon, kumlama, taşıma, emaye, emaye kaplama ve pişirme üniteleriyle Hosse, Bursa'dan dünya standartlarındaki Hosse markalı ürünlerini Türk tüketicileriyle aynı anda dünyaya sunmaktadır. Ayrıca, kendi bünyesinde bulunan ambalaj fabrikasıyla hem kendi ürünlerinin hem de müşterileri için ürettiği ürünlerin ambalaj ihtiyaçlarına en yenilikçi ve modern çözümleri sunmaktadır.

# ABOUT US

The Cast Iron kitchen products group, which has a very high recognition in the world and which is the most preferred material in the cooking and service group products in our country in the last 10 years, is produced by Hoşseven A.Ş. with original designs and world-class quality standards.

In addition to Hosse branded products specially designed for pans, pots, presentation and industrial use, Hoşseven A.Ş., which can also make OEM productions for the brand, is the new and powerful manufacturer of the kitchen sector.

With its foundry, vibration, sandblasting, sandblasting, grinding, enamelling and baking units, Hosse offers its world-class Hosse branded products from Bursa to the world at the same time with Turkish consumers. In addition, it offers the most innovative and modern solutions to the packaging needs of both its own products and the products it produces for its customers with its packaging factory located within its own structure.

HOSSÉ  
'Home Appliances'

**Address:** Barakfağh OSB, 10. Cad. No.2 16450 BURSA/TÜRKİYE  
**Tel:** +90 224 384 11 10 / [www.hosseven.com.tr](http://www.hosseven.com.tr) / [www.hosse.com.tr](http://www.hosse.com.tr)



**HÖSSE**<sup>®</sup>  
'Home Appliance'